

Abonamentele

Pentru Sibiu:
 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr.,
 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
 Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.
 Pentru monarhie:
 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr.,
 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.
 Pentru România și străinătate:
 10 fr., 1/2 an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 31 Iulie st. v.

Li s'a făcut sunt acum câte-va zile
 nostri din Bucovina o mare ne-

Una dintre foile noastre i-a presen-
 publicului ca pe nisce oameni, care ar
 în Bucovina ceea ce Maghiarii
 în Ungaria.

Bucovina, deși vecină cu Ardealul, e
 izolată față cu noi, Bucovenii, deși
 și în același timp conaționali
 nostri, ne sunt foarte puțin cunoscuți.
 ni nu se poate cere să-i cunoaștem,
 poate însă cere și trebuie să se ceară,
 acela, care nu-i cunoaște, să nu vor-
 despre dinșii.

A trecut o sută de ani de când Bu-
 a ajuns sub stăpânirea Habsbur-
 Este o parte din Moldova, pe care
 i-a cedat-o curții din Viena după
 dela Cuciuc-Cainardji, pentru-ca să
 comunicațiunea strategică di-
 între Ardeal și Galiția. Poarta oto-
 și-a dat și ea învoirea și astfel la
 1777 Bucovina a trecut definitiv sub
 stăpânirea Habsburgilor, ca un post în-
 spre Orient.

Încă la anul 1775 s'a făcut în noua
 provincie o numărătoare și s'au constatat
 mii de familii (vre-o 50,000) suflete,
 ruși, Ruteni, Ovrei și Armeni. Cea
 de căpetenie preocupare a baronului
 Marmberg, organizatorul țării, era să spo-
 această populațiune, și curentul de
 era atât de puternic, încât în
 a trebuit să se tragă un cordon
 mai ales spre Galiția, pentru-ca
 să năvălirea oamenilor. Dece ani
 urmă, la 1785, s'au constatat aproape
 1000 familii (vreo 150,000 suflete). Co-
 erau Ruteni din Galiția și Români
 Maramureș, din Ardeal și chiar din
 România. Numarul familiilor ovreesi se
 creștea în urma măsurilor severe luate
 lor la vreo 170, dar sporiseră
 rușii, Polonezii și veniseră câteva sute
 coloniști germani în țară.

Pe timpul împăratului Iosif II. Bu-
 a se anectază la Galiția și se regu-
 totodată și pozițiunea bisericii orto-
 Se cassează cele mai multe mănăstiri,
 reducându-se numărul călugărilor, ear averile
 mănăstiresci se adună la un loc și se ad-
 trează drept fond religios de cătră
 însă în beneficiul Episcopiei Rădă-
 mutată acum cu reședința la Cer-

Astăzi Bucovina este un ducat auto-
 en dieta și administrația sa provin-
 episcopul Rădăuților a devenit
 metropolit al Cernăuților și veniturile fon-
 religios stau la dispozițiunea si-
 metropolit. Într'un singur punct
 mai atârână de Galiția: ea-și
 curtea de apel în Leov.

Timp îndelungat administrațiunea Bu-
 a fost germană și funcționarii erau
 ales Polonezi, Ruteni din Galiția și
 puțini Germani. De-asemena din ve-
 fondului religios s'a înființat în

Cernăuți o școală reală (8 clase) și în
 Suceava un gimnasiu, ba în cele din urmă
 și universitatea din Cernăuți, toate aceste
 cu limbă de propunere germană. Nu
 aveau nici Românii, nici Rutenii o clasă
 de oameni culti, pentru-ca să ocupe func-
 ționile publice, nici o literatură destul de
 înaintată, pentru-ca să se poată introduce
 limbele lor în așezămintele de învățământ.
 Tocmai de aceea însă s'a deschis concu-
 rența, s'au trimis cu ajutor din fondul
 religios tineri români și ruteni la uni-
 versitățile germane, mai ales la cea din
 Viena și astfel s'a creat încetul cu încetul
 o clasă cultă pământească.

Astăzi Bucovina poate să se adminis-
 treze ea însăși, nu mai are trebuință de
 Polonezi și Ruteni polonizați.

E dar un lucru foarte firesc, că se
 manifestă în Galiția tendința de a anexa
 Bucovina, eare timp îndelungat a fost un
 teren de exploatare pentru dînsa și un
 loc de căpătuire pentru foarte mulți dintre
 fiii ei rămași pe drumuri. Nu e cu toate
 aceste mai puțin adevărat, că cererea de
 anectare nu are nici o întemeiere istorică
 și că Bucovina, autonomă, înaintează mai
 sigur și mai repede în dezvoltarea ei.

Elementul însă, care cu deosebire
 are interes de autonomia țării, e cel ro-
 mân și prin aceasta el devine firescul re-
 presentant al țării autonome.

Trecând dar cu vederea, că țara e
 română din punctul de vedere istoric,
 trecând cu vederea, că Românii sunt ma-
 ioritatea ei relativă, elementul român tre-
 buia să ajungă mai curând ori mai târziu
 în fruntea afacerilor, fiindcă el are un
 deosebit interes pentru consolidarea rela-
 țiunilor publice.

Dar ceea ce i-a adus pe Românii din
 Bucovina în fruntea afacerilor publice e
 succesul, pe care l-a avut în concurența
 de cultură. Clasa cultă din Bucovina e
 aproape cu desăvîrșire română, și numai
 în mică parte rutenă.

În sfîrșit, tocmai acum, când relați-
 nile cu Rusia par mai mult ori mai puțin
 intime, nu elementul ruten, ci cel român
 e reprezentantul firesc al unei țări, pe care
 Monarchia și-a anectat-o anume ca poziție
 de apărare față cu Rusia.

Elementul român însă nu stăpânește
 Bucovina, ci conduce numai dezvoltarea ei
 pacinică, păzesc dreptatea.

Baronul Vasilco, noul căpitan al pro-
 vinciei, dă expresiune sentimentului pu-
 blic român, când rostesc cu ocaziunea
 deschiderii dietei următoarele cuvinte:

„Uniți vom fi, domnilor, și în tendința de
 a evita dela pertractările acestei case înalte
 acele lupte, care se ivesc ici colo în alte diete
 (bravo! aplause în casă). Noi n'am avut a purta
 astfel de lupte, și aceasta se va evita de bună
 seamă și în viitor, dacă va ave fie-care dintre
 noi devisa: *dreptate egală pentru toți* (bravo, bravo).
 „Atingând domnilor cestiunea națională, îmi
 veți concede ca unui Român, ca să-mi exprim,
 în ziua, în care sunt chemat prin înaltă grație
 de a lua presidiul în această casă înaltă, părerea
 mea subiectivă despre cestiunea națională în
 Bucovina.

„În Bucovina trăesc lungă olaltă trei națio-
 nalități egal îndreptățite, ale căror limbi se
 privesc ca ale țării; aceste sunt: naționalitatea
 română, cea germană și cea rutenă.

„Care sunt deci aspirațiunile noastre națio-
 nale? Noi Românii tindem în sfera ideii funda-
 mentale de stat a Austriei, de care ne ținem
 neabătuti și cu toată loialitatea, tindem la des-
 voltarea naționalității noastre pe acele baze, care
 ne sînt garantate prin legile fundamentale de
 stat, și de bună seamă am căde sub desprețul
 general și o am și merita aceasta pe deplin, dacă
 am renunța de bună voie la drepturile, ce ne
 sînt date nouă prin lege.

„Prin cuvintele aceste e precizat întregul
 nostru program național și credeți-mi mie fără
 oare-care intențiune ascunsă, și numai nisce di-
 formări tendențioase ne-ar pute insinua oare-care
 alte tendențe.

„Acesta este un program, carele nu violează
 drepturile altuia, și ar trebui să ni se dovedească
 ori de am cercat cândva de a viola drep-
 turile recunoscute prin lege ale unei na-
 ționalități conlocuitoare din Bucovina.

„De drepturi egale se bucură și compatrioții
 nostri ruteni.

„Noi îi stimăm din toată inima; căci *acela
 carele iubesc cu adevărat națiunea sa*, acela nu
 poate și nici nu trebuie să dea mână de
 ajutor la scurtarea drepturilor altei
 naționalități, dacă nu voiesce ca oast-
 fel de nedreptate să sereșbune cândva
 asupra națiunii sale propre.

„Tot atât de puțin ne-ar pute trece nouă
 prin gând de a contesta drepturile Germanilor
 garantate prin legile fundamentale ale statului.
 Limba germană este limba înaltei noastre dinastii;
 ea este unica legătură între popoarele mo-
 narchiei austriace. De aceea a și devenit ea prin
 împregiurări limba statului. Ea este limba unei
 națiuni, ce stă pe un grad înalt de cultură, a
 cărei cunoscință este neapărat necesară pentru
 fiecare austriac. Și noi să fim atât de șoviniști,
 ba să dîcem atât de neprudenți, să depărtăm această
 limbă dela noi sau să voim de a viola drep-
 turile Germanilor în Bucovina?! Nu domnilor, pe
 cât de puțin voim a ataca pe Germani în drep-
 turile lor, tot atât de puțin și pe Ruteni. Lase-ne
 deci compatrioții nostri germani și ruteni în
 drepturile noastre, și noi de bună seamă nu vom
 întreprinde nimic, ce ar pute tulbura relațiunea
 noastră față cu dinșii.”

Având conștiința trăiniciei și a va-
 lorii noastre etnice, noi Românii nu ne
 temem nici odată de concurența liberă în
 dezvoltare, nici odată și nicăiri, nici în Bu-
 covina, nici în România, nici în Ardeal,
 unde n'o avem, dar cu ajutorul lui Dum-
 nețeu vom scî mai curând ori mai târ-
 zîu să ni-o asigurăm. Dacă vrem să ne
 câștigăm vre-o putere, aceasta nu poate
 să fie decât aceea, pe care ni-o pot da
 simpatiile vecinilor nostri. Nu prin ură,
 ci prin iubirea lor, vom ajunge, dacă dat
 ne este să ajungem vreo dată a fi puși
 în rîndul popoarelor, care nu în zadar
 au trăit.

Solidaritatea română.

III.

Ei bine! dacă Maghiarii în evul de
 mijloc n'au știut încungiura catastrofa, ar fi
 fost cu cale să fie mai circumspecți, cel puțin
 pe la jumătatea secolului al nouăsprezecelea
 și la anii 1848—9 să încungiure conflictul
 cu naționalitățile nemaghiare, locuitoare
 vechi în țările ungurești, să încungiure
 conflictul cu dinastia însăși. N'a fost pentru

dinșii nici aceasta cu puțință, atunci, cu
 drept cuvînt, se putea spera, că au că-
 păt minte din lecțiunile de după cata-
 strofă și de după sfîrșitul conflictului, cel
 puțin în măsura încât promiteau ei înșiși
 în ajunul zilelor, în care stau să pună
 piciorul în scară spre a se avînta în șeaua
 puterii.

Toate aceste le-am așteptat noi, cari
 n'avem aspirațiuni de a conduce o lume,
 dar judecăm lucrurile mai liniștiți.

Ei însă, „conducătorii“ dacă ar fi
 după fantasile lor ai „lumii“, n'au în-
 vîțat și nu învățat nimica din trecut.

Dela 1867, va să dîcă de șeptespre-
 dece ani încoace, n'am observat, o singură
 dată, că țin cont de slăbiciunile lor ome-
 nesci din trecut, nici de promisiunile cu
 care se lăudau înaintea naționalităților în-
 tr'un interval de șapte ani, înainte de a
 deveni stăpâni ai situațiunei.

Bărbații lor de stat, în și afară de
 funcțiuni politice, pare că și-au făcut drept
 programă, ca din zi în zi să meargă treptat
 înainte în provocarea naționalităților ne-
 maghiare. Începînd dela isgonirea națio-
 nalităților nemaghiare din funcțiuni, s'au
 amestecat în afacerile lor bisericesci, sco-
 lare și sociale, și acum au ajuns ca în
 organele lor de publicitate să-și bată capul
 cum să facă legi speciale prin care să pună
 lanțuri nouă pe brațele și picioarele na-
 ționalităților nemaghiare, fără de a altera
 legile liberale menite a rămîne o proprie-
 tate exclusiv maghiară.

Ați auzit genialitate? Maghiarii, ca-
 valerii moderni ai libertății, vor cu
 ajutorul sclăviei intelectuale să „deș-
 tepte“ popoarele din somnul lor de moarte,
 în care le-au adîncit asupritorii lor.

Până acum sîntem, ce e drept, numai
 până la articoli de diare. Însă din expe-
 riența ce avem și din împregiurarea, că
 articoli sunt aplaudați și de presa ofi-
 cioasă a guvernului unguresc, nu vom
 greși, dacă vom face concluziunea, că arti-
 colii sînt vestitorii cugetelor, cu care se
 ocupă sferele normative ale guvernului.

Și apoi când guvernul și-a ales o
 majoritate precumpenitoare în casa depu-
 taților, cum și-a ales în anul acesta pentru
 sesiunile parlamentare următoare, distanța
 dela cuget până la proiect de lege nu mai
 e tocmai mare, ear dela proiect de lege
 până la o lege completă, în împregiurări
 ca cele dela noi, distanța e și mai mică.

Dar chiar când o schintee de înțe-
 lepciune politică ar inspira pe bărbații po-
 litici ai Maghiarilor, dîcîndu-le că idea cu
 legile speciale pentru naționalitățile nema-
 ghiare e mai greșită decât toate celelalte
 de până acum, moralicesce sînt siliți, să
 facă reclamă cu dînsa. Deși guvernul
 actual numeric este asigurat în casa depu-
 taților, prin modalitatea cum guvernul și-a
 făcut și de astădată majoritatea, i s'a pîlit
 de nou și foarte tare vața înaintea opo-
 sițiunei maghiare. Și atât de cu minte
 este guvernul, încât opiniunea publică a
 oposițiunei maghiare să nu o ignoreze.
 Deci mijloc mai probat ca șovinismul
 nu este, și mai potențat ca în legile spe-
 ciale pentru naționalitățile nemaghiare șo-
 vinismul n'a fost nici-odată. Pentru ce
 nu l-ar întrebuița dar și acum spre a
 mai domoli armele oposițiunei?

Încă n'am putut ajunge a cunoaște
 în întregul ei opiniunea oposițiunei în
 punctul de care ne este vorba. Scîm însă
 din trecut, că dacă se tractează de a lovî
 în naționalitățile nemaghiare, oposițiunea
 numai decât slăbește din rigurositatea ei

față cu guvernul. Ba am avut ocaziune la proiectele privitoare la scoale, să vedem pe frații certați din dreapta și din stânga casei deputaților ungurești, îmbrățișându-se în chipul cel mai doios și înjurând frățesce pe „massa brută” a Olahilor „daco-român”, pe „panslavistii” Ruteni, Sârbi și Slovaci și pe „nemernicii” Sași, că sînt trădători de patrie, pentru-că nu-și urăsc cu deservire limba și celelalte însușiri naționale, moștenite dela părinții și dela strămoșii lor.

„Ideea de stat e în pericol”, așa se declamează în astfel de cazuri în presa maghiară de toate nuanțele. Și se înțelege de sine, după cum înțeleg Maghiarii lucrurile, că dacă „ideea” maghiară „de stat” va fi în pericol, și din conducerea monarhiei, a Europei și din marșul Maghiarilor în fruntea civilizației nu se va alege nimica.

Pentru încungiuirea unui astfel de potop, se plătesc solidaritatea între partidele maghiare în față cu naționalitățile nemaghiare.

Ar crede, cineva că pe noi, pe Români ne va supăra solidaritatea aceasta.

Ne supără și nu ne supără.

Ne supără vedându-o îndreptată în contra binelui comun al tuturor popoarelor din țările ungurești și în contra adevăratelor interese ale Monarhiei, pentru-că fiind oameni fără aplecare la stăpânire ne doare când vedem oameni cu ambițiuni atât de exagerate, care trec în sumeție, consumându-și puterile în lupte sterpe și zadarnice. Nu ne supără, pentru-că dacă e vorbă că printr-o solidaritate de aceasta au de gând să ne stîrpească sau să ne facă ori-care alt rău, noi scim, din capul locului, că nici încercarea aceasta, nu-și va duce pe Maghiari la scop. Un popor, care a resistat altor năpăstuii mai mari, puțin îi pasă de încercarea cea din urmă și desperată a unor oameni cari nu știu ce fac.

Un lucru însă am vrut să aflăm dela bărbaii politici ai Maghiarilor: cred ei că prin modalitatea de mai sus dovedesc lumii chemarea lor de a merge în fruntea Ungariei, în fruntea Monarhiei?

Dacă cred, se înșeală amar. Timpul vorbelor late a trecut. Lumea de aji nu mai caută în gura oamenilor, cari nu pregetă cu lauda proprie, ci așteaptă să se vadă fapte. Faptele decid în ziua de astăzi.

Cu ambițiuni deșerte aji nu merge nimene departe. De aceea nu ambițiunea nobilă a Maghiarilor este ceea ce ne jignesc, ci cea deșertă, de care ne împedecăm în toate dîile. Contra ambițiunii nobile nu am dice un cuvîntel măcar. Căci cine nu s'ar bucura când ar ști că în apropiere nemijlocită are pe cineva, care de voie bună ia asuprași rolul de un fel de providență pămîntească.

Domnii aspiranți la conducere însă ar trebui să ne arete, înainte de toate, ca să avem încredere într'înșii, că au simț și pentru istorie și pentru dreptate și în sfîrșit că știu cugeta și la viitor.

Să ne arate că nu vor să facă *tabula rasa* cu istoria națională a fie-cărei naționalități și drepturile acestora, și că viitorul se asigură pentru toți mai bine, dacă fiecare naționalitate va avea interes egal pentru apărarea caminului său.

Că Maghiarii dispun de o majoritate numerică relativă, ni se pare prea puțină calificățiune pentru ambițiunea de a sta în frunte și a conduce. Și mai puțină calificățiune de conducători și-au agonisit și-și agonisesc prin atitudinea cea „părintească” și prin rolul arogat de providență, cu care se încearcă a suprima ori ce mișcare întru cât nu este de proveniență maghiară.

Și fiindcă Maghiarii altă calificățiune nu au dovedit spre a putea conduce popoarele nemaghiare, trebuie să se cugete aceste serios la modalitatea cum se scoată carul statului din nomolul, în care Maghiarii cu deșertăciunile lor îl cufundă.

Ceea ce Maghiarii au dis că vor face singuri, pentru-ca să amăgească popoarele nemaghiare, spre a le supremașia, se caute a face ele, împreună cu Maghiarii: să caute a rezolva cu „sîrguință conșciențioasă”, corespunzător împregiurărilor celor grele ale timpului, problema spre folosul monarhiei și a țerei.

Spre sfîrșitul acesta să proceadă naționalitățile nemaghiare solidare și să silească moralicesce și pre Maghiari a intra în solidaritatea lor.

Nu începe îndoiială că pentru a ajunge la o solidaritate corespunzătoare problemei ce ar avea să rezolve împreună, se cere înainte de toate ca fie-care în parte să fie solidară la ea acasă.

Românii fără de mare sgomot au înțeles de mult necesitatea și au și făcut pasul cel dintîiu, pentru-că au proclamat solidaritatea ca basă la atitudinea și la procederea lor politică.

Revistă politică.

Sibiu, 31 Iulie st. v.

Foile din Budapesta publică un proiect de reformă pentru biserica israelită din Ungaria. Nu ne importă schimbările pe care voiesc conducătorii Ovreilor să le introducă în biserica lor; constatăm însă bucuria ce simt diarele maghiare, pentru-că după acest proiect pe viitor limba de rugăciune a Ovreilor va fi cea maghiară. Și cum se nu se bucore de acest progres în maghiarizare? Bucure-se, noi nu-i învidiam. Noi scim din bătrîni că lupul își schimbă pîrul, dar năravul nu, și de

aceasta ne ținem. Tot astfel va fi și cu mulțimea Ovreilor. Împregiurarea că pe viitor se vor ruga în limba maghiară, nu ne îndreptățește nici decum a crede că prin aceasta se va schimba și ființa lor morală. Ovreul va rămîne Ovreu, roage-se el în limba franceză, engleză germană, spaniolă ori maghiară. Ce le pasă însă Maghiarilor de aceasta, lucrul principal pentru ei este să vorbească cineva în limba maghiară. Limba preschimbă apoi totul ca prin minune, căci eată ce ne spune „Kolozsváry Közlöny” în primul său articol: „Dacă țeranul necult va auzi din gura Ovreului în locul sgomotului nepriceput frumcusa rugăciune maghiară, dacă vor înceta obiceiurile, care stau în contradicție cu vederile creștinilor și care rămîn nepricepute de cei neinițiați, se vor dărîma zidurile despărțitoare și va dispăre și împotrivirea îndărătnică, ba chiar dușmănoasă.”

Foia oficială publică rescriptul regeșc prin care se convoacă **dieta croată** pe 23 l. c. st. n. Starcevicianii vor avea prin urmare din nou ocaziune de a-și vîrșa focul dela inimă contra guvernului croat și contra Maghiarilor, dar nu pentru mult timp, căci, după cum se vorbește, dieta va ține numai vre-o câteva ședințe și apoi va fi disolvată. Cîmpul de luptă se va muta în cercurile electorale și în vederea animosităților și agitațiunilor, care domnesc în Croația, cu drept cuvînt ne putem aștepta la lupte foarte crîncene.

Cu privire la **întrevederea principelui Bismarck cu Kálnoky** cetim în „Nemzet” următoarele: „Încă în timpul întrevederii monarchilor se vorbea, pe basa telegramelor din Berlin, că principele Bismarck și contele Kálnoky, ca și în anii trecuți, se vor întâlni și în anul acesta la Gastein. Acum în aparență primim din isvoare competente sciri, care se contradic cu totul unele pe altele. După „Bud. Corr.” întâlnirea celor doi miniștri de externe, în urma întâlnirii monarchilor, respective a principelui Reuss cu contele Kálnoky, a devenit de prisos. „Correspondența Politică” însă i se cite din Berlin, că acolo se menține cu statornicie scirea despre întâlnirea celor doi miniștri de externe. După propriile noastre informațiuni principele Bismarck nu vine în nici un cas anul acesta la Gastein. Dar se înțelege, aceasta nu este un cuvînt ca să ne se repete și în anul acesta convenirea personală, care, așa dîcînd, de un șir de ani încoace face parte din aparatul alianței dintre noi și Germania.”

Încordarea, ce există între **Cehii și Nemții** din Bohemia, dă adese-ori naștere la manifestățiuni ridicole. Eată ce se comunică din Praga: „În apropiere de Praga, la stațiunea Böhmisch-Brod, s'a ținut astăzi sub cerul liber un meeting cercetat de vr'o

2000 persoane. Otorii principali au fost deputatul Dr. Eduard Gregor și profesorul Tilscher; ambii au tunat și fulgerat contra Schulvereinului german. Gregor a dis că prin Schulverein se crește numai renegeți, anarhisti și petrolori, cari apoi, întocmai ca Ienicerii, nu mai cruță nici pe părinții lor slavi. Statul este dator să pună stavilă acestei desnaționalisări în Bohemia, dacă voiesce ca Austria să nu cadă sub stăpînirea prusiană. Dacă lucrurile vor merge tot așa, atunci în curînd nu vom mai avea împărat al Austriei ci numai rege al Prusiei.

Congresul francez cantinuă discuțiunea asupra revizuirii constituțiunii. Din partea stînzei extreme și din partea monarchistilor se pun fel de fel de pedeci, spre a trăgăni cât se poate mai mult opera revizuirii. Cu toate acestea revizuirea progresează. Până acum s'au votat art. I și II din proiectul prezentat congresului.

În **capitala Belgiei** s'au întrunit dîile trecute toți primarii și consilierii comunali, cari aderă la principiile liberale, și în urma unor discursuri pline de săgeți contra guvernului actual, au primit în unanimitate o rezoluțiune, prin care protestează contra proiectului prezentat de guvern în privința organizării scoalelor.

„Intoleranța” Germanilor — „intoleranța” Românilor.

Tochmai acumă când onorabilul Worms își ridică glasul în parlamentul Englierei pentru frații sei „prigoniți” din România, printr-o ciudată coincidență se dau două dovedi în Germania, cum și în Europa „apuseană” lumea tot de rei i-ține pe făcătorii de rele, fire-ar aceștia chiar și — Ovrei. Una dintre aceste dovedi este publicația din marele diar „Kölnische Ztg.” un articol ce-l reproducem la alt loc; alta, și mult mai însemnată, este isgonirea „Rușilor” din Berlin, care pentru lumea politică a fost o enigmă până atunci, până când diaristica ovreească, atotputernică în ale „opiniei publice”, a sciut să amăgească lumea prin frazele „liberale”, îndreptate mai cu seamă în contra „reacționarului” Bismarck, care vrea să-și facă hatir „arhi-reacționarului” Muscal. Cestiune de liberalism, anarchism internațional... toate, numai cestiune ovreească n'a fost. Dar adevărul își face cale, chiar dacă falanga gazetarilor jidani, foarte „liberali” cînd e vorba de Jidani, ar fi și mai puternică. Eacă cum adevărat se explică isgonirea „Rușilor” din Berlin după o corespondență trimisă de acolo diarului vienez „Vaterland”:

„De cîțiva ani și cu deosebire de pe timpul tumulturilor rusesci în contra Ovreilor, numeroase elemente jidano-rusesci, cari moralecesc și psihicesc stîrnesc puțină încredere, îndreaptă pașii sei mai ales către Berlin, deoarece cred, că în marele oraș își vor putea continua cu

dia, să se ducă și cu cât mai mult se gîndia, cu atît mai îndărătnic se făcea în hotărîrea lui de a se duce. Dela o vreme ajunse de s'ar fi dus chiar dac'ar fi trebuit să treacă prin saube și foc.

Busuioc scia de ce vine, se simția cu toate aceste cam strîmătorat, cînd îl vedu intrînd în casă, și-i venea să-și dîcă să nu închiidă ușa în urma sa. Par'că nu mai era tot omul, pe care-l scia el, și fără de voie-și aduse aminte de noaptea, cînd îl veduse mergînd spre Iorgovan.

Apoi — am venit și eu, grăi Șofron, — să ved ce mai e cu banii, pe care ți i-am dat astă toamnă.

Trageți seamă, Șofroane, — îi răspunse Busuioc. — Mie nu mi-ai dat nimic. Tu scii, că eu n'am trebuință de banii tăi. Ți-am căutat numai oameni, care ți i-au luat cu împrumutare.

Ba nu! — îi întimpină sluga. — Ți-am dat banii. Cînd ne-am tomit, am pus'o și asta în simbrie. Eu sciu, căt am muncit până ce i-ăm adunat și n'am vrut să-și dau ori și cui, ci mi-am căutat un om cinstit și bogat, care poate să mi-i dea ori și cînd.

Eacă, — am dis, — primesc banii acestia, ca să mi-i dai la anul cu cametele lor: dac'o primesci și asta, mă bag slugă la D-ta, dacă nu, îmi caut alt om, care o primește și asta. N'a fost așa vorba?!

Foița „Tribunei”.

Pădureanca.

Novelă

de

Ioan Slavici.

(Continuare.)

Două săptămîni înainte de sf. Dimitrie, întorcîndu-se dela tîrg pe la Socodor, din vorbă'n vorbă Busuioc află despre cele petrecute între Șofron și Simina.

Pe drum, pîn'acasă, și acasă plimbându-se dela usă pînă la fereastră, el își resucea mereu mustața: acum se putea apropia de Simina, și vorba era numai cum s'o apuce, ca s'o ție strînsă.

Banii lui Șofron erau în mîinile lui. Nu-i ținea el, îi deduse cu împrumutare pe la alți oameni, însă dela el atîrna, cînd se-i înapoieze datornicii. Erau dați, ce-i drept, pînă la sf. Dimitrie, dar greu ar fi fost să-și capete mai nainte, — mai tîrziu? nimic mai lesne!

El chemă pe Oanca lui Toader, unul dintre datornici, la sine și începî să-l strîngă în chingi.

Dătornicii se află'n strîmătorare totdeauna, cînd le ceri banii, eară Oanca mai și păgubise de cu primăvară cu un bou: el se rugă dar să-l îngăduie o luna — două macar.

Bucuros, chiar și un an, — îi răspunse

Busuioc, — dar tu scii, că banii nu sînt ai mei. Vorbiți cu Șofron.

Îl scia Busuioc pe Șofron, că nu scie stărui și că nu se poate depărta fără de banii lui. Ține la banii sei omul, care i-a cîștigat în sudoarea feții sale.

O scia și Șofron aceasta, și tocmă de aceea deduse banii lui Busuioc, la care nu putea să-și piardă, pentru-că avea din ce să-și înapoieze și avea destulă trecere, ca să-și scoată dela datornici.

Șofron stete dar mult pe gînduri, cînd datornicii veniră să-l roage, ca să-și mai îngăduie.

Eu n'am bani la voi, — grăi el în cele din urmă; — banii ce-am avut i-am dat lui Busuioc, la el am bani, și nu e treaba mea ce a făcut cu ei.

Asta așa era, dar dacă Șofron era om cu minte, nu erau nici datornicii mai proști și înțelegeau, că Busuioc i-a trimis la Șofron, fiindcă vrea să-și mai ție slugă, să-l aibă legat, ceea ce le venia și lor la socoteală.

Dacă-i așa, apoi sănătate bună, nici noi n'avem să-ți dăm bani, — dîseră ei și se duseră în trebile lor.

Sosind diua de Sf. Dimitrie Șofron era hotărît, ca totdeauna, să plece, dar altfel toate erau ca mai nainte.

El se duse la Busuioc, ca să-și facă socoteala de simbrie.

Și o și făcu.

Busuioc îi numără pînă la cel din urmă crețar ceea ce îi mai rămăsese, îi pofli noroc și spor la toate, dar de bani nu-i pomeni nici c'o vorbă macar.

Se vede c'a uitat! — își dîse Șofron și mai așteptă, că doară-și va aduce a minte.

Busuioc însă începî să-și vorbească de toate, numai de banii lui nu.

Șofron plecă în cele din urmă, se mai opri din drum mai nainte de a eși din casă, se opri încă odată, după-ce închise ușa în urma sa, stete cît stete și începî să se scarpene în dosul urechii.

O să mă mai gîndesc! — dîse el plecînd. — Se vede, că tocmă acu nu-i are la îndemînă.

Și ear începî Șofron să se gîndească.

Trecu o di, trecu două, trecu o săptămînă, dar Busuioc nu-l mai chema să-și dea banii. Stetea așa la casă, făcea treburile ca mai nainte, dar nu mai era slugă cu simbrie și par'că-i era rușine să mai stee așa fără de nici un rost la casa omului și să-și mînanțce pînea. Nici nu trecea însă seară, fără ca el să-și dîcă: Mîne vorbesc cu el. O dîcea, dar n'o făcea. Era totdeauna ce-va la mijloc: mai că Busuioc avea oameni la casă, mai că Vica se certase de dimineață, mai că o slujnică spîrșese vr'o oală.

Dar dacă nu se ducea Șofron, el se gîn-

siguritate industria lor adese-ori foarte Cete întregi a comisionarilor și sam- nostri sunt recrutați dintre Ovrei și cei ce nu pot deveni comisionari se fac de vechituri și colportori etc. Și pentru pungașilor dau Ovrei rusești, după cum almul făcătorilor de rele, un contingent de considerabil. Pe scurt; la invasiunea e vorba de elemente — abstracție făcând escapiuni, cari trebuie să deștepte îngrijirile serioase privitoare la rapoartele polițienesci de, de siguranță și economice, cu atât mai că acești oameni se feresc de a-și câștiga german, chiar și numai pentru-ca poată subtrage de sub obligămăntul mi-

Asadar aceste elemente sunt alungate de poliție, pre când tuturor supușilor ru- se află aici, cari poartă o industrie cin- pot arăta mijloacele necesare de subsis- se dă încuviințarea de a petrece acolo. Pentru-ce dar atâta sgomot din partea liberală? Pentru-ce nu împărtășesc ea se, că mai deunăci sute de Ovrei ru- conști, cari în America nu voiau să sfârșit, s'au furizat în urma inițiativei „Comitetului pentru spriginirea Ovrei- lipșiți“, în adăpostul Berlinului. În au deșteptat acești oameni în contra lor poporului prin apucăturile lor cunoscute; America, unde au fost transportați pe spese n'au voit să lucre, dar Berlinul s'e- sine pre acești oameni în mod ospital? departe tot nu merge „toleranță“. Și dacă ar fi vorba de o siluire a supușilor ru- omenie, de sigur că ambasadorul rusesc ar interveni.“

Ovrei din România

și „Kölnische Zeitung.“

Publicăm acî, în traducția „Telegra- un însemnat articol apărut în „Köl- Zeitung“, unul din cele mai însem- angane ale Germaniei. Facem prin a un adevărat serviciu Ovreilor spe- tari, căci se vor pute încredința că meea publică a Germaniei s'a luminat rința lor și — cum s'a țin într'un trecut — le arată ușa în tăcere. articolul:

„Într'un sens oare-care — Românii înșii o — populațiunea israelită este un rău în țeară. Cu toate acestea, a urî pe Ovrei în România tot atât de necesar pentru ori vinească să fie considerat ca un om de so- ca și rufele curate sau hainele nerupte. zime ovreiască este într'adevăr în România sime politică și economică care cere neapărat itune. Situațiunea nu se poate de fel com- a cea din Germania, deși de obicei, Ro- nu-și dau seamă de aceasta, pentru-că starea de lucruri din Germania cu cea dinșii, pe Ovrei germani cu cei din România. Diferența este în realitate enormă. Pentru în Germania o idee de starea de lucruri, voui cita câte-va cifre privitoare la partea a României. Negrescii are 863 de locui- în care 673 sunt Ovrei;

Poloni 16,000 de locuitori, din care 10,000 Tergu Frumos 3000, din care 1800 Ovrei;

Busuioc ar fi voit să-l poată da afară, dar ptea, el Busuioc Bogătoiu nu putea să-l dă pe sluga lui, care se obrăznea.

Așa e, Șofroane, — ți se el, — dar eu tot nat banii ți, tot nu m'am folosit de ei. că nu sînt la mine. Dacă vrei ți-i dela mine; dacă mai îngădui, o să-i dau omiei în judecată și să ți-i scot dela ei. Dă-mi-i! — răspuse Șofron, — că D-ta ți-i scoti, când vrei dela dînșii.

Busuioc nu-l mai cunosc pe Șofron.

Chiar acum, neîntârziat? — întrebă el

Chiar acum! — răspuse Șofron întunecat.

Și dacă s'ar întâmpla să nu vreau ori să

— ți se e ar Busuioc.

Vezi eu, că nu vrei ori că nu poți, și nu

— grăi Șofron turburat.

La asta nu se gândise.

Așa era! Cum rămâne, dacă Busuioc nu

ori nu poate?

Trebuie însă să mi-i dai, — urmă el, —

pute să nu mi-i dai. Eu m'am gândit

mai înainte de a ți-i fi dat și am țin: Dacă

hai Busuioc, n'am nici o grije, el mi-i dă

capoi.

Al dreptate, Șofroane! — grăi Busuioc, fi

na pe umăr și să uita drept în ochii

— Nici o grije să n'ai. Banii ți nu pot

Iașii 66,400, din care 36,000 Ovrei și așa mai departe. Botoșanii ar fi având după cum ni se ție 12 biserici și 72 de sinagoage!!

Ovrei de pe aici, galițieni, bucovineni, sînt cu totul habotnici. Cultul religios a devenit la dînșii un fanaticism împins până la petrificare; superstițiunea maselor ovreesi întrece cu mult pe cea a maselor celor mai inculte ale popo-ului român de prin părțile cele mai infundate. Pre lungă aceasta Ovreur indigen este de o mur- dărie de necredut, cu apucături brutale și crude și cu aplecări materialiste.

Scirile autentice culese în privința usurilor superstițioase întrebuințate de Ovrei la căsătorii, nasceri și la unele casuri de moarte, sînt de astfel de natură că nu se pot reproduce aci. Intole- ranța oarbă este caracterul fundamental al cul- tului ovreiesc. La Sadagura, aproape de Cer- năuți, unde Ovrei sînt în majoritate, s'au întemplat de curînd turburări în cursul cărora Ovrei au comis grozăvii contra micii minorități de creștini.*)

În multe locuri din Galiția și Bucovina creș- tinii sînt desperați. Aci e o nouă Palestină, noi sîntem sclavii Ovreilor strigă ei.

Dacă consideră cine-va murdăria disgustă- toare în care trăiesc într'un chip miserabil aceea rasă, care a degenerat foarte mult în privința fizică, din cauza imensei sale înmulțire, dacă con- sideră că cultul lor actual, care nu mai este decât o caricatură nesuferită a religiei lor originale, dacă consideră că Ovrei n'au învățat după atîta conviețuire cu creștinii nici măcar să-și cârpească hainele, ci se mulțumesc, dacă li s'a rupt caf- tanul, să pună de-asupra, unu, două, trei, până ce o gaură acopere pe cealaltă, că această drojdie a poporului lui Dumnezeu nu are mintea ațîntită decât la câștig, că nici chiar femeile și fetele celor bogați nu-și țin în casă o floare, astfel că, în Iași de exemplu, un străin deosebesce numai decât o casă ovreiască de una de creștin, pentru că cum vede o floare scie că acolo nu locuiesc un Ovreu, — atunci va pricepe, și scusa cine-va că, nu inofensivul Țigan care își caută numai de traiu, ci Ovreur care nu are altă țință în viața sa decât să devină bogat cu orice preț, este des- prețuit ca un dobitoc murdar și urît ea un inamic, care sugă sângele și viața.

Dintre cei cinci sute de mii care locuiesc în România sau mai bine țin în Moldova, de unde se răspîndesc câte puțin ca un roi de vespi preste toată țeara, care monopolizează industria și comerțul, care spionează toate slăbiciunile bo- ierului și țeranului pentru ca să se presinte cu punga de cămătar în momentul de nevoie, din acestia ție, sînt mulți cu averi colosale adunate prin ruina a câte trei, opt, zece familii vechi boieresci. Pre acestia îi admiră și ca ei voiesc să ajungă acele sute de mii de Ovrei, săraci cum- pliți, care vînd și cerșesc prin locurile publice, pe stradă și prin gări, cerșind un franc, un ban, cinci parale, o coajă de pâine.

Chiar dacă din acei o sută de mii, ar re- mîne săraci nouă-zece de mii, ar muri cinci mii

*) Autorul n'are cunoștință. se vede, de scandalul brutal săvîrșit de Ovrei în Iași cu ocaziunea înmormîntării rabinului Șor.

să fie puși mai bine decât la mine. Am să ți-i dau, dar nu astăzi, nici mâine; trebuie să mai îngădui o ție două, o săptămână, poate chiar și două. Ia gîndesce-te tu cu capul teu. 'Mi-ai dat banii, pentru-că sciai, că eu pot să-i scot ori- și-cînd dela datornici, fiindcă sînt om cu tre- cere. Nu-i așa?

Așa e! — răspuse Șofron.

Oamenii însă nu prea pot să-i plătească acum și mă roagă să-i mai îngădui, — urmă Busuioc. — Vrei tu să-i dau în judecată, să le vînd casele, vrei tu să mă stric cu ei? — Dacăș face-o asta, nici într'un an nu ți-ai mai vedea banii.

Dă-mi-i dela D-Ta, — grăi ear Șofron, — și fă apoi ce vrei cu dînșii.

Ba nu. Șofroane! îi întimpină ear Busuioc, — căci și atunci tot acolo ar ajunge treaba. Acum ei se silesc să plătească, fiindcă sciu, că banii sînt ai tei; dacă'ar scî, că sînt ai mei, ar ție, că eu sînt bogat și mai pot aștepta, și nici, că s'ar gîndi să plătească. — Nu e oare mai cu minte să mai aștept, să stărui tu însu-ți, ca să ți-i plătească, ear dacă nu vor, le spun, că mă strîmtozezi tu și îi strîmtozezi și eu pe ei.

O să mă mai gîndesc — ție Șofron.

(Va urma).

prin închisori și ar emigra trei mii, tot rămî- două mii care s'au îmbogățit în zece ani, în dauna Românilor.

Poporul a făcut deja de mult această ob- servație, el o face în fie-care ție, de aceea nu poate privi pe sormanul copil evreu, cerșesc un usturoiu, decât ca o năpărcă inveninată, care mai curînd sau mai tîrziu îi va suge sân- gele. Aci nu este ură din instinct, de rasă sau de religie, aci este o convingere basată pe espe- riență.

Până acum, afară de câteva mici escep- țuni, Evrei nu stăpînesc decât banul. Legea-i epresce de a cumpăra pămînt. Această oprire avea rezultate și bune și rele. Evreur neputînd cumpăra pămînt, prețurile rămăneau mici, din cauza numărului restrîns de cumpărători, astfel că un proprietar putea foarte lesne, pentru o da- torie relativ mică, să fie ruinat în cas de recolte rele consecutive.

Cînd s'a proclamat independența, Românii aveau o constituțiune prin care Evrei erau opriți de a cumpăra imobile. Această dispozițiune era contrarie principiului organic al statelor moderne, că confesiunea nu poate să fie un motiv pentru a priva pe cineva de drepturile cetățenesci. În realitate, religiunea nu juca aci nici un rol. În loc de Evreu s'ar fi putut pune foarte bine cămătar. Însă principele de Bismarck nu voi să recunoască independența României decât dacă se va suprima acel articol din constituțiune. Ro- mânia fură puși într'o grea pozițiune prin această cerință. Dacă ar fi acordat Evreilor dreptul de a cumpăra proprietăți, aceasta ar fi produs o re- voluțiune socială. Pentru a scăpa din dilemă, se întinse aceea interdicțiune asupra tuturor străi- nilor. Astfel principiul ideal al egalității fu re- spectat și necesitatea practică asemenea. Pro- gresul țerii se întîrzie într'u cîtva, de oare-ce aceasta trebuia să depărteze capitalurile străine, se speră însă că se vor pute scăpa proprietarii de lațurile cametei prin institute de credit agricol și financiar.

Aceste fapte vor explica în destul existența urei contra Evreilor. Am vorbit în țară cu oameni patrioți de o mare cultură și am vîdut, că nimic nu 'i-ar pute scoate din convingerea lor. Ura și persecuțiunea Evreilor, pe care le găsim în toată istoria, sînt manifestățiuni regretabile ale luptei pentru existență, dar lupta aceasta este cea mai viuă și mai grea între toate, ea impune să nu se ia în considerațiune pentru alegerea mijloacelor decât eficacitatea lor“.

Cronică.

Primirea Împăratului în Ungaria de sud. Pentru alegerea de comitete din incidentul primirii Maiestății Sale cu ocaziunea venirii la manevrele dela Arad, a ținut comitatul Toron- talului în 11 a. l. c. comitatul Timișului astăzi, ear comitatul Caraș-Severin va țină la 14 a. l. c. adunări generale.

Decoratie. Din Ischl se serie, că Maiesta- tea Sa a conferat contelui Wedell, atașatul mi- litar dela ambasadura germană din Viena, or- dinul Stului Stefan.

Furtună mare în Budapesta. În noaptea din 9 spre 10 August s'a descărcat o furtună asupra capitalei Ungariei, precum după aducerea aminte a locuitorilor abia s'a mai întemplat. Preste nouă ciasuri a ținut vremea grea cu o putere, încât mulți țineau a fi venit judecata cea din urmă asupra lor. Noaptea întreagă, aproape neconținut fulgera și trăsnea și ploaie torențială se revărsa, încât canalurile, ne mai putînd cuprinde masele grozave de apă, au și crepat în multe locuri. Organele poliției și pompierii au lucrat toate noaptea, și încă în cealaltă ție cătră ameați pompele mai erau în activitate într'u scoaterea apei din localitățile suterane ale caselor. Stricăciuni au căsunat potopul mai cu seamă în părțile Budei. E însă o norocire, că n'a fost pierdere de om, ci numai vreo câteva case au dărîmat.

Din Bucovina. Ni se serie din Cernăuți:

„În comitetul dietei s'au ales din partea deputaților orășenesci dep. Voinarovici, din partea celor din curia comunelor dl. de Renei, din curia boierilor dl. Br. Symo- novici Ignațiu, ear din partea întregii diete dl. Br. Nicolau Musteața. În curatoriul scoalei agronomice s'au ales dl. Br. Ni- colau Musteața și Br. Ignațiu Symono- vici, ear în consiliul scolastic al țerii de- putații Voinarovici și Br. Musteața. — În comunele Oroftiana și Stubiena, ale

districtului Dorohoiu din România, s'a ivit după arătarea vice-consulatului austriac din Botosiani dintr'a 30 Iulie 1884 Nr. 2006 pesta bovină. — Țilele acestea în- cepură în Cernăuț manevrele corpului al XI., din care causă soși în Cernăuț garnisoana din Colomea, Stanislau și ar- tileria din Leov. La 26 l. c. se va întregi corpul cu batalioanele de miliție teritorială din Bucovina, adică Cernăuți, Suceava, Rădăuți și Coțimani cum și din Zalarcyk și Colomea din Galiția.

Călătoria Țarului. Conform scirilor din Petersburg părechea domnitoare a Rusiei va în- treprinde o călătorie în lăuntrul imperiului. Îm- părătul și împărăteasa, moștenitorul de tron, mi- nistrul de interne, ministrul de curte și nume- roasă suită vor începe călătoria la 24 August n. Vor merge mai întăiu în Varșovia, de aci la Moscva și Ketroma, unde s'a refugiat Mihail Feodorovics, străbunul casei Romanov, când a fost persecutat de Poloni. Dela Costrom Țarul va merge pe teritorul Cazacilor dela Don. Că- lătoria va țină 3—4 săptămâni.

Afacerea Bardowski. Scirile din Var- șovia spun, că poliția continuă cu urmărirea con- spiratorilor. Agitația e cu atât mai mare, cu cât diarelor le e oprit a scrie despre aceste lu- cruri. În afacerea lui Bardowski au arestat nouă persoane, dintre cari publicul cunoasce numai nu- mele lor cinci înși. Între conspiratori se află și mulți studenți de gimnasiu. Sesație mare a făcut arestarea unui fabricant de lumini bogat. În casa acestuia au închiriat nihilistii locuință săpînd de aci mine pe sub strada, pe care aveau să treacă sol- dații la manevre. În Varșovia s'a inveninat un lo- cotenent cu numele Weinmann în momentul, când era să pună poliția mîna pe el. Dinsul servea în reg. Chartow, a fost însă demisionat sub pre- text de conspirație. S'au făcut multe arestări de ofițeri în Petersburg și în alte locuri. S'au suspendat și pus sub pază patru profesori de universitate, doi din Moscva, unul din Kiev și unul din Karkow.

Bibliografie.

„Biserica si Școl'a.“ Foaie bisericească, scolastică literară și economică. Arad 29 Iulie (10 August) 1884. Anul VIII. Nr. 31. Su- mar: Cătră on. cetitori ai foii „Biserica și Școala.“ — Învățătorul ca membru al societății. — Din comitatul Aradului în Iulie 1884. — Despre in- strucțiunea publică în China. — În loc de po- lemie. — Diverse. — Concurse.

Listă de contribuiri

pentru

ajutorarea studenților români nenorociți.

Transport din Nr. 87	fl. 30.—
Eugen Brote, proprietar	„ 5.—
Nicolae Cristea, ases. consistorial	„ 5.—
Simeon Popescu, protopresbiter	„ 5.—
Dr. Ioan Crișian, profesor la institutul „Andreian“	„ 1.—
Suma	fl. 46.—

Sibiu, 31 Iulie v. 1884.

Alte contribuiri binevoitoare se vor cuita în public. **Redacțiunea.**

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI“.

Budapesta, 12 August n. Ancheta tehnico-polițiană a garei centrale de per- soane dela calea ferată a statului s'a fă- cut astăzi. Comisiunea însărcinată cu aceasta si compusă din reprezentanții ministerului de comunicațiune, ai Orașului Budapesta și ai direcțiunei căilor ferate unguresci, s'a dus cu un tren special ca să cerceteze clădirile și aședarea șinelor și a găsit pre- tutindene cea mai mare ordine.

Paris, 12 August n. Se confirmă Sci- rea că admiralul francez a blocat Ke- Lung-ul la 3 August; Chinezii au încer- cat să facă rezistență, dar focul flotelor 'i-a silit să se retragă.

Londra, 12 August n. Hartington a declarat în camera comunelor că s'au fă- cut pregătiri pentru expedițiunea înaju- torul lui Gordon.

Director: **Ioan Slavici.**

Redactor responsabil: **Cornel Pop Păcurar.**

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta
dela 11 August st. n.

Grâu (din Banat) 72—75 Kilo fl. — până fl. —
76—80 Kilo fl. — până —, (de Pesta) 72—75 Kilo
fl. — până —, 76—80 Kilo fl. 8.50 până 8.95,
(de Alba-regală) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—80
Kilo fl. 8.40 până 8.90, (de Bacskai) 72—75 Kilo fl.
— până —, 76—80 Kilo fl. — până —, (din
Ungaria de nord) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—80
Kilo fl. 8.40 până 8.80.
Săcara (ungurească) 70—72 Kilo fl. 7.25 până 7.50.
Orz (nutreț) 60—62 Kilo fl. 6.70 până 7.—; (de be-
rărie) 62—63¹/₁₀ Kilo fl. 7.50 până 10.—.
Ovės (ungurec) 37—40 Kilo fl. 6.60 până 6.58.
Cucuruz (de Banat) dela fl. 6.60 până 6.65; de
alt soi fl. 6.55 până 6.60.
Rapița fl. 11³/₈ până 12³/₈; de Banat fl. 11.—
până 11³/₈.
Mălăiu (ungurec) fl. 7.75 până 8.25.

Timpul de furnizare.

Grâu (primăvară) 75 Kilo fl. 8.97 până 8.99 (per
Sept.-Oct.) — Kilo fl. 8.57 până 8.59.
Săcara (primăvară) 69⁷/₁₀ Kilo fl. 6.06 până 6.08.
Cucuruzul (Maiu—Iunie) fl. 6.— până 6.08.
Rapița (Aug.—Septemvrie) fl. 12.75 până 12.75
Spirt (brut) 100 L. fl. 27.75 până 28.25.

Bursa de Viena
din 11 August st. n. 1884.

Rentă de aur ung. 6 ⁹ / ₁₀	122.15
" " " 4 ⁹ / ₁₀	92.40
" " hârtie " 5 ⁹ / ₁₀	89.10
Împrumutul căilor ferate ung.	142.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	96.30
(1-a emisiune)	
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	118.50
2-a emisiune)	
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	102.20
(3-a emisiune)	
Bonuri rurale ung.	101.25
" " cu cl. de sortare	101.—
" " bânățene-timișene	101.—
" " cu cl. de sortare	101.—
" " transilvane	101.25
" " croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	99.—
Împrumut cu premiu ung.	117.40
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	115.70
Rentă de hârtie austriacă	81.10
" " argint austriacă	81.80
" " aur austriacă	103.70
Losurile austr. din 1860	135.30
Acțiunile băncii austro-ungare	859.—
" " de credit ung.	317.50
" " " austr.	314.50
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.73
Napoleon-d'ori	9.65
Mărci 100 imp. germâne	59.50
Londra 10 Livres sterline	121.60

Bursa de Budapesta
din 11 August st. n. 1884.

Renta de aur ung. 6 ⁹ / ₁₀	122.—
" " " 4 ⁹ / ₁₀	92.35
" " hârtie " 5 ⁹ / ₁₀	89.15
Împrumutul căilor ferate ung.	142.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	96.40
(1-a emisiune)	
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	118.50
2-a emisiune)	
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	102.—
3-a emisiune)	
Bonuri rurale ung.	101.25
" " cu cl. de sortare	101.25
" " bânățene-timișene	101.25
" " cu cl. de sortare	101.25
" " transilvane	101.25
" " croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	99.—
Împrumut cu premiu ung.	117.25
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	115.50
Renta de hârtie austriacă	81.—
" " argint austriacă	81.80
" " aur austriacă	103.75
Losurile austr. din 1860	135.—
Acțiunile băncii austro-ungare	860.—
" " de credit ung.	317.25
" " " austr.	315.50
Scrisuri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina“	101.50
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.75
Napoleon-d'ori	9.64
Mărci 100 imp. germâne	59.55
Londra 10 Livres sterline	121.50

Bursa de București.

Cota oficială dela 10 August st. n. 1884.

Renta amort. (5 ⁹ / ₁₀)	Cump.	94 ³ / ₄	vând.	95 ¹ / ₂
— Rur. conv. (6 ⁹ / ₁₀)	—	—	—	97.75
Împr. oraș. București	—	—	—	—
Banca națională a României	1406	—	—	1407
Act. de asig. Dacia-Rom.	344 ¹ / ₂	—	—	344.—
Credit mob. rom.	206.—	—	—	207 ¹ / ₂
Act. de asig. Naționala	236.—	—	—	240.—
Scrisuri fonciare urbane (5 ⁹ / ₁₀)	—	—	—	87.50
Societ. const.	—	—	—	26.35
Schimb 4 luni	—	—	—	—40
Aur	—	—	—	—1 ¹ / ₂ ⁹ / ₁₀

Merită atențiune! [51] 13

Epilepsie

bolnavi de convulsii și de nervi

afliă ajutor sigur prin metoda mea.

Onorar numai după succese învederate.

Tractament prin epistole. Sute s'au vindecat.

Prof. Dr. Albert.

Paris, 6, Place du Trône.

Se caută spre cumpărare

A CȚIILE

bancei „ALBINA“

== chiar și cu preț urcat ==

și

Acțiunile bancelor

„AURORA“ și „FURNICA“

cu prețuri solide.

Alte châtii de valoare nu se mai caută pentru acum.

A se adresa pe lînga accluderea unui timbru
postal de 5 cr. pentru respuns la

Cancelaria NEGRUTIU

în Gherla (Szamos-Ujvár).

[68] 4—5

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane			
Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Copșa mică	11.10	2.20	6.41	3.30			
Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Predeal	1.09	—	—	9.50	Budapesta	8.00	6.55	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Șeica mare	11.40	2.56	7.11	3.30			
Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.14	12.28	Vințul de jos	4.04	11.09		Loamneș	12.23	3.45	7.54	4.30			
P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09		2.06	—	—	10.50	Arad	3.35	5.30	Șibot	4.35	11.43		Oena	12.57	4.25	8.25	5.00			
Oradia mare	4.11	5.13	3.20		Brașov	2.16	6.30	5.45			4.00	6.20	Orăștia	5.02	12.13		Sibiu	1.20	4.51	8.48	5.30			
	4.21	9.37	3.25			2.44	7.09	6.28		Glogovaț	4.16	6.39	Simeria (Piski)	5.44	1.22									
Vărad-Velence	4.29	9.45	—		Feldioara	2.44	7.09	6.28		Gyorok	4.47	7.19	Deva	6.05	1.48		Sibiu—Copșa mică							
Fugyi-Vásárhely	4.40	9.59	—		Apatia	3.03	7.41	7.07		Pauliș	5.02	7.39	Branicea	6.34	2.21		Sibiu	8.10	11.10	4.00	10.00			
Mező-Telegd	5.02	10.28	3.56		Agostonfalva	3.18	8.09	7.42		Radna-Lipova	5.25	8.11	Ilia	7.01	2.54		Oena	8.35	11.38	4.26	10.00			
Rév	5.46	11.41	4.31		Homorod	3.51	8.53	8.51		Conop	5.57	8.49	Gurasada	7.15	3.09		Loamneș	9.13	12.16	5.04	11.00			
Bratec	6.09	12.15	—		Hașfaleu	4.51	10.18	10.52		Bérviza	6.18	9.18	Zam	7.49	3.48		Șeica mare	9.43	12.52	5.34	11.30			
Bucia	6.27	12.48	—		Sighisoara	5.11	10.55	11.56		Soborșin	7.11	10.27	Soborșin	8.32	4.37		Copșa mică	10.08	1.23	5.59	11.30			
Ciucia	6.52	1.48	5.28		Elisabetopol	5.39	11.36	12.43		Zam	7.48	11.18	Bérviza	9.19	5.30									
Huiedin	7.32	3.21	6.01		Mediaș	6.00	12.11	1.23		Gurasada	8.22	11.57	Conop	9.40	5.58									
Stana	7.51	3.54	—		Copșa mică	6.29	12.35	2.07		Ilia	8.40	12.27	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Cucerdea—Oșorhei							
Aghiriș	8.12	4.34	—		Micăsasa	—	12.54	2.27		Branicea	9.02	12.57	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Cucerdea	9.36	6.10	8.35	3.30			
Ghirbău	8.24	4.52	—		Blaj	7.02	1.29	3.06		Deva	9.32	1.45	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Cheța	10.07	6.41	9.06	4.30			
Nedeșdu	8.38	5.11	—		Crăciunel	—	1.45	3.22		Simeria (Piski)	10.12	2.58	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Ludoș	10.29	7.07	9.28	4.30			
	8.57	5.40	7.08		Teiuș	7.38	2.26	4.15		Orăștia	10.47	3.46		12.32	8.05	9.45	M. Bogat	10.39	7.17	9.38	4.30			
Cluj	9.23	6.00	7.18		Aiad	7.55	2.48	4.44		Șibot	11.14	4.20	Arad	12.00	8.45	6.10	Cipeu-Iernut	11.20	8.01	10.19	5.00			
	9.50	6.29	—		Vințul de sus	—	3.12	5.10		Vințul de jos	11.46	5.06	Szolnok	4.00	2.10	7.27	Kerelő-Sz.-Pál	11.35	8.17	10.34	5.00			
Apahida	11.15	8.14	8.29		Uioara	—	3.19	5.19		Alba-Iulia	12.21	6.15	Budapesta	7.44	6.40	—	Nireșteu	11.58	8.42	10.58	6.00			
Ghiriș	12.04	9.49	8.53		Cucerdea	8.24	3.36	5.47		Teiuș	12.53	7.00	Viena	6.20	—	—	Oșorhei	12.18	9.02	11.18	6.00			
Cucerdea	12.12	9.58	—		Ghiriș	8.48	4.10	6.38																
Uioara	12.12	9.58	—		Apahida	—	5.39	8.51		Simeria (Piski)—Petroșeni			Arad—Timișoara											
Vințul de sus	12.19	10.07	—			10.08	5.59	9.18																
Aiad	12.45	10.42	9.17		Cluj	10.18	6.28	8.00																
Teiuș	1.15	11.32	9.40			10.18	6.28	8.00																
Crăciunel	1.44	12.03	—		Nedeșdu	—	6.54	8.34																
Blaj	2.00	12.24	10.12		Ghirbău	—	7.10	8.59																
Micăsasa	2.34	12.43	—		Aghiriș	—	7.25	9.35																
Copșa mică	2.52	1.22	10.45		Stana	—	7.49	10.16																
Mediaș	3.27	2.24	11.07		Huiedin	11.33	8.11	11.04																
Elisabetopol	4.01	3.06	11.29		Ciucia	12.06	8.52	12.17																
Sighisoara	4.50	4.17	12.15		Bucia	—	9.11	12.47																
Hașfaleu	5.08	4.51	12.30		Bratec	—	9.29	1.21																
Homorod	6.47	7.07	1.32		Rév	12.51	9.52	2.05																
Agostonfalva	7.36	8.10	2.04		Mező-Telegd	1.21	10.27	3.08																
Apatia	8.09	8.46	2.24		Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39																
Feldioara	8.41	9.20	2.44		Vărad-Velence	—	10.56	3.55																
	9.20	10.15	3.15			1.49	11.04	4.06																
Brașov	—	6.00	3.25		Oradia-mare	1.54	11.14	7.30																
	—	6.57	4.03		P. Ladány	3.14	1.47	11.05																
Timiș	—	7.32	4.28		Szolnok	5.10	4.40	2.37																
Predeal	—	—	—		Budapesta	7.30	7.44	6.40																
București	—	—	10.25		Viena	2.00	6.20	2.00																

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.